

مؤسسة الكرمل
للتدقيق والمحاسبة
CPA

بلدية ترقوميا

الحسابات الختامية للسنة المالية المنتهية في 2020/12/31م

الفهرس

1. تقرير مدقق الحسابات المستقل
2. الميزانية العمومية للسنة المالية 2020
3. بيان الإيرادات والمصروفات (قائمة الدخل)
4. إيضاحات حول البيانات المالية
5. كشف استهلاك الموجودات الثابتة



تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة/ رئيس وأعضاء مجلس بلدي ترقوميا المحترمين

ترقوميا - الخليل

الرأي

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لبلدية ترقوميا والتي تتضمن الميزانية العمومية للسنة المالية المنتهية بتاريخ 31/كانون الاول/ 2020م وكذلك بيان الإيرادات والمصروفات وقائمة التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ

وكجزء من عملية تدقيقنا كان لا بد لنا من الرجوع الى بيانات سنوات سابقة كما انه لم يتم تكليفنا بعملية التدقيق الا قبل شهر ونصف من تاريخ اعداد هذا التقرير وبالتالي لم يتسنى لنا حضور عملية الجرد الفعلي للنقدية في الصندوق في نهاية المدة ولا حضور عملية جرد مستودعات العدد واللوازم وهذا يتطلب منا جهد وبحث عميق لتوصل الى درجة معقولة من القناعة بان البيانات المالية المشار اليها تعبر بصورة عادلة عن المركز المالي للبلدية كما في 31/كانون ثاني/2020م

اساس الرأي

لقد قمنا بعملية التدقيق وفقا لمعايير التدقيق الدولية ان مسؤولياتنا وفقا لهذه المعايير مبينة في فقرة مسؤوليات المدقق فيما يخص تدقيق البيانات المالية من هذا التقرير

نعتقد بان ادلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية لتوفير اساس لرأينا

الاستقلالية اننا مستقلون عن البلدية وفقا لقواعد السلوك الاخلاقي الدولي للمحاسبين المهنيين (والتي تشمل معايير الاستقلالية الدولية) الصادرة عن مجلس معايير السلوك الاخلاقي الدولي للمحاسبين وقد استوفينا مسؤولياتنا الاخلاقية الاخرى وفقا لتلك القواعد .

مسؤولية ادارة المجلس البلدي

ادارة المجلس البلدي والادارة المالية في البلدية مسؤول عن اعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة اضافة الى توفير نظام رقابة داخلي لغرض اعداد بيانات مالية تخلو من الاخطاء الجوهرية سواء كانت ناتجة عن الاحتيال او الخطا عند اعداد البيانات المالية تكون الادارة مسؤولة عن تقييم قدرة البلدية على الاستمرار كمنشأة مستمرة تقدم خدماتها للمواطنين والإفصاح. حيثما تطلب الامر عن الامور المتعلقة بالاستمرارية

ملاحظات هامة:-

- تم توجيه ملاحظة للادارة المالية بضرورة العمل على تدوير الاصدة الافتتاحية من واقع الميزانيات المدققة والمعتمدة من المحاسب القانوني حيث ان ميزان المراجعة للسنة 2020م تكن الارصدة مطابقة وميزان المراجعة غير متوازن للسنة المالية 2020م تطلب منا تدوير اصدة الميزانية للسنة 2019م واخذ حركات السنة 2020م وهذا تطلب جهد كبير
- لم نستلم مصادقات على ارصدة الذمم الدائنة وخاصة حساب دائرة مياه الضفة الغربية وحساب وزارة المالية والمزود للكهرباء حساب الشركة القطرية الاسرائيلية



- مشتريات لوازم الكهرباء ولوازم المياة يجب ان يراعى استدرجات العروض القانونية واستلامها في المستودعات ومن ثمن الصرف على المشاريع بشكل قانوني وتوقيع المسؤولين على سند الصرف او الاخراج من المستودع
- على الادارة المالية وادارة المجلس البلدي تشكيل لجنة جرد بشكل دوري قبل نهاية اي سنة مالية ويكون في اخر يومين او ثلاثة قبل نهاية السنة وعليها اي لجنة الجرد اصدار تقارير موقعة
- يجب على ادارة البلدية التعاون مع الادارة المالية من اجل تعزيز الايرادات والتحصيل والبحث عن مصادر تمويل للمشاريع التي ترفع من مستوى الخدمات المقدمة للمواطنين وعدم الاعتماد بالكامل على الايراد من فرق بيع الكهرباء للمواطنين

مسؤوليات المدقق فيما يخص تدقيق البيانات المالية

تتمثل اهدافنا في الحصول على تاكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية ككل تخلو من الاخطاء الجوهرية سواء كانت ناتجة عن احتيال او خطأ واصدار تقرير المدقق الذي يتضمن رأينا يعتبر التاكيد المعقول و هو مستوى عالي التاكيد ولكنه لا يضمن أن تكشف عملية التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية دائما عن الاخطاء الجوهرية عند وجودها يمكن ان تنشأ الاخطاء عن احتيال او خطأ وتعتبر جوهرية ان كانت منفردة او مجتمعة تؤثر بشكل معقول على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون بناءا على هذه البيانات المالية.

كجزء من عملية التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق كذلك فننا نقوم بمايلي :-

- تحديد وتقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في البيانات المالية سواء كانت ناتجة عن احتيال او خطأ وتصميم وتنفيذ اجراءات تدقيق تتناسب مع تلك المخاطر والحصول على ادلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفير اساس لرأينا الحصول على فهم للرقابة الداخلية للبلدية ذات الصلة بعملية التدقيق بهدف تصميم اجراءات تدقيق مناسبة
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية والافصاحات ذات العلاقة التي قامت بها الادارة
- التوصل الى استنتاج حول مدى ملائمة استخدام الادارة للاساس المحاسبي للمنشأة المستمرة وفيما اذا كان هناك شكوك جوهرية بناءا على ادلة التدقيق التي تم الحصول عليها متعلقة باحداث او ظروف قد تشكل في قدر المنشأة على الاستمرار
- تقييم العرض الشامل للبيانات المالية وبنيتها ومحتواها بما في ذلك الافصاحات وما اذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والاحداث بطريقة عادلة

مدقق الحسابات المستقل



بلدية ترقوميـــــــــــــــا
الميزانية العمومية كما في 31 كانون الاول 2020

2019	2020		ايضاح	البيان
المبلغ / شيكل	المبلغ شيكل			
				<u>الموجودات</u>
				<u>الموجودات المتداولة</u>
1,346,044.00	1,877,151.45	1		النقد في الصندوق ولدى البنوك
24,245.00	671,442.09	3		اوراق قبض / شيكات بالصندوق
36,574,853.00	37,399,803.91	4		الذمم المدينة
861,489.00	861,489.00	5		عدد ولوازم بالمخازن كهرباء ومياه
38,806,631	40,809,886			مجموع الموجودات المتداولة
8,028,957	7,756,427	15		الموجودات الثابتة بصافي القيمة
46,835,588	48,566,313.10			مجموع الموجودات
				<u>المطلوبات وحقوق الملكية</u>
				<u>المطلوبات المتداولة</u>
2,647.00	2,647.00	7		مصاريف مستحقة
2,365,695.00	1,457,558.00	9		شيكات آجلة الصرف
26,802,948	41,933,682.88	6		الذمم الدائنة
812,026	13,214.06	2		بنوك دائنة
1,325,903.00	1,392,003.00	8		المخصصات / صندوق التقاعد الموظفين
31,309,219	44,799,104.94			مجموع المطلوبات المتداولة
				ارصدة الموازنات ووفورات العام
15,526,369	3,767,208	10		التغير في صافي الاصول (وفورات)
46,835,588	48,566,313.10			مجموع المطلوبات وخصوم الميزانية

الايضاحات المرفقة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية

بلدية ترقوميا

بيان الإيرادات والمصاريف للسنة المالية المنتهية في 31/كانون الاول/ 2020

2019 المبلغ / شيكل	2020 المبلغ / شيكل	ايضاح	البيان
			الإيرادات
4,422,800.00	2,126,611.46	11	إيرادات الهيئة المحلية
16,433,770.00	15,253,874.31	12	إيرادات قسم الكهرباء
3,000,261.00	2,659,881.00	13	إيرادات قسم المياه
16,227.00	27,302.44		فرق عملة
23,873,058.00	20,067,669.22		صافي الإيرادات
			تنزل: تكاليف الإيرادات والمصاريف:
4,709,957.00	3,736,356.59	11	مصاريف الهيئة المحلية
28,267,980.00	12,130,279.11	12	مصاريف قسم الكهرباء
2,512,789.00	1,965,523.00	13	مصاريف قسم المياه
3,134,711.00	1,250,487.00	14	مصاريف اصلاح وتعبيد الطرق
411,933.00	-		فرق جرد
241,722.00	435,278.35	15	استهلاك الموجودات الثابتة
39,279,092.00	19,517,924.05		
15,406,034.00-	549,745.168		زيادة او (نقص) التغير في صافي الاصول
18337896	3,217,463.000		صافي الاصول اول السنة
12594507	-		تعديلات سنوات سابقة
15,526,369.00	3,767,208.168		صافي الاصول نهاية الفترة

الايضاحات المرفقة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية

بلدية ترقومي

قائمة التدفقات النقدية كما في 31/كانون الاول/ 2020م

العملة شيكل اسرائيلي

2019	2020	ايضاح	البيان
المبلغ / شيكل	المبلغ / شيكل		
			التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
15,406,034.00-	549,745.17		صافي التغير في الاصول نهاية السنة
241,722.00	435,278.35		استهلاك الموجودات الثابتة
			التغير في الموجودات والمطلوبات التشغيلية عن العام السابق
1,643,715.00-	824,950.91-		الذمم المدينة
1,160.00	-		ذمم مدينة اخرى
411,933.00	-		عدد ولوازم اخر المدة
196,592.00	66,100.00		مطلوبات متدولة اخرى/ مخصص التقاعد
585,280.00	798,811.95-		بنوك دائنة
2,222,232.00	15,128,087.87		ذمم دائنة
-	2,647.00		ارصدة دائنة اخرى
541,625	908,137-		شيكات اجلة
12,849,205-			صافي النقد المستخدم في أنشطة التشغيل
			التدفق النقدي من الأنشطة الاستثمارية
1,376,110.00-	162,748.00-		زيادة(نقص) الموجودات الثابتة
1,376,110.00-			صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
12,594,507.00	12,308,906.00-		تعديلات تخص سنوات سابقة
1,630,808.00-	1,178,304.53		الزيادة او النقص في النقد واشباه النقد
3,001,097.00	1,370,289.00		رصيد النقد واشباه النقد اول الدة
1,370,289.00	2,548,593.53		رصيد النقد والنقد المعادل نهاية المدة

الايضاحات المرفقة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية

كشف استهلاك الموجودات الثابتة 2020 /12 /31

العملة / شكيل

1- الموجودات الثابتة
ت هذا البند مما يلي:

المجموع	عدد وحريات	مضخات	أجهزة وطابعات	اثاث وأجهزة	برامج	الاتاث	سيارات	معدات واليات	المباني	الأراضي	البيان
10015011	142697	14418	182149	40660	18221	718786	1845786	766160	4593674	1692460	2020 /1/1
162748	98598	28000	450		2000	19700		14000			تلفات
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	تبعادات
10177759	241295	42418	182599	40660	20221	738486	1845786	780160	4593674	1692460	2020 /12 /31

1986054	828	1201	51371	12198	18221	386765	1131288	384182	0	0	2020 /1 /1
435278.35	24129.5	4241.8	27389.85	4066	0	73848.6	184579	117024	0	0	تهلاك السنة الحالية
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	تبعادات
2421332.4	24957.5	5442.8	78760.85	16264	18221	460613.6	1315867	501206	0	0	2020 /12 /31

7756426.7	216338	36975.2	103838.15	24396	2000	277872.4	529919	278954	4593674	1692460	2020 /12 /31
-----------	--------	---------	-----------	-------	------	----------	--------	--------	---------	---------	--------------

القيمة الدفترية

استهلاك المراكز